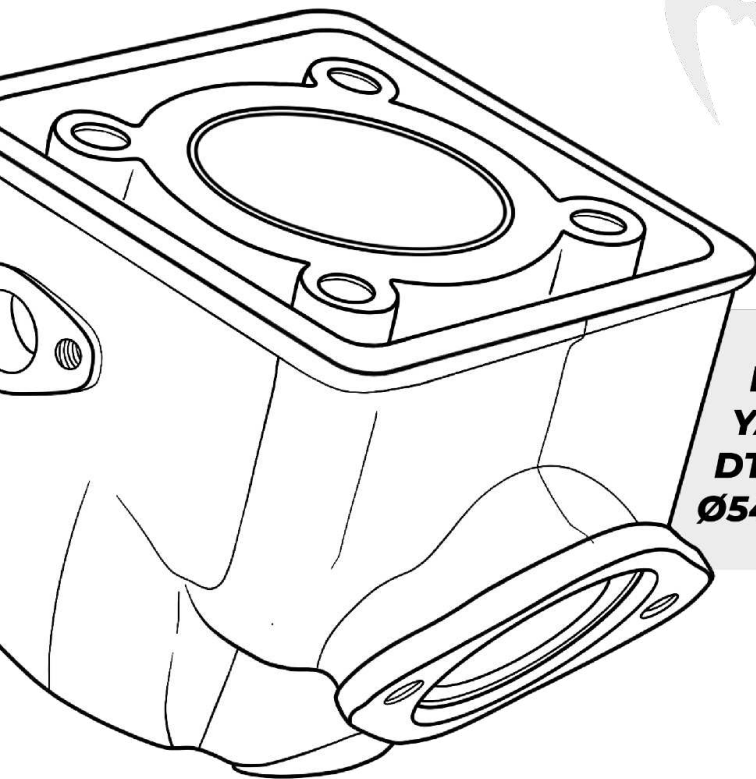


# VOCARACING

## BIGBORE



**BIGBORE 100CC  
YAMAHA  
DT 50/80 LC  
Ø54 C-43**

# VOCARACING

[vocaracing.com](http://vocaracing.com) / f @ ▶

Adaptable a:

CILINDRO BIG BORE 100 CC

ø54\*\*

YAMAHA DT 50/80 LC

VCR-RD1030.CYL

\*Producto reservado exclusivamente para uso en competición.

## INCLUYE

1. Cilindro de aluminio con recubrimiento de níquel carburo de silicio (Scanimet®)
2. Pistón completo Vertex
3. Segmentos: 1 unidad cromada 54 x 1mm
4. Juego de juntas

## ADVERTENCIAS GENERALES

Debido al elevado rendimiento y las altas prestaciones que se obtienen con el montaje del cilindro BIGBORE 100 CC, es aconsejable seguir las instrucciones detalladas a continuación:

1. Verificar que el filtro de aire esté limpio. Es importante que el carburador tenga el filtro de aire siempre montado.
2. Montar únicamente el cilindro, pistón, segmentos y juntas incluidas en el kit.
3. En el caso de utilizar la junta de culata incluida con el cilindro, se debe lubricar con aceite o grasa antes de su montaje.
4. Utilizar mezcla de aceite al 3%. Utilizar aceite de gama alta (Voca Speedfeed, Motul 800, Castrol a747...)
5. Aconsejamos el uso de gasolina de 98 octanos.

## PIEZAS RECOMENDADAS

1. Sistema de admisión V-Force 3/4 YZ 85. (ref. V382S-A / V4R82A-).
2. Carburador con diámetro entre 28 y 34.
3. Bujía de grado térmico 10°/10,5° (ex. NGK BR10ES)
4. Rodamientos de cigüeñal con tolerancia C4 (gama alta, ex. VCR-RD72130/C4).
5. Cigüeñal VOCA HQ Racing C43 B85 mm o equivalente (ex. VCR-RD70130.43.HQ).
6. Culata Voca Race Head (ref. VCR-RD11DT.54).
7. Rotor de encendido Racing.
8. Escape VOCA Racing BigBore o equivalente (ex. VCR-RD34130).

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el cilindro y pistón antiguo y limpiar la base del cárter (atención al desmontar el pistón, evitar la caída de cualquier objeto dentro del cárter).
2. Antes de montar el nuevo cilindro, limpiar y eliminar cualquier residuo que pueda dañarlo.
3. No forzar ni presionar ninguna pieza del motor.
4. Comprobar el estado del cigüeñal, rodamientos y retenes.
5. Montar el pistón VOCA Bigbore con tratamiento especial de resistencia a temperaturas elevadas y detonaciones.
6. Colocar la junta base de cilindro previamente lubricada con aceite.
7. Montar el cilindro en el cárter, con especial atención en los segmentos del pistón para evitar daños.
8. Apretar la culata a 15 nm.
9. Montar la bujía de encendido.

**NOTA IMPORTANTE:** La gama de cilindros VOCA Racing Bigbore fue desarrollada para ser montada con pistones suministrados por VOCA.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERENCIA	DIÁMETRO	CARRERA	BIELA	CILINDRADA	SQUISH
VCR-RD1130.CYL	Ø 54	43 mm.	85 mm	98.5 cc	0.8 mm

### IMPORTANTE:

Producto exclusivo para competición. Estos cilindros están excluidos de cualquier garantía a menos que presenten un defecto evidente de fabricación.

Compatível com:

CILINDRO BIG BORE 100 CC

YAMAHA DT 50/80 LC

ø54\*\*

VCR-RD1030.CYL

\*Este artigo é exclusivo para uso em competição.

## INCLUÍDO

1. Cilindro de alumínio com camisa de níquel carburo de silício (Scanimet®)
2. Pistão completo Vertex
3. Segmentos: 1 unidade cromado 54 x 1mm
4. Jogo de juntas

## AVISOS GERAIS

Devido ao alto rendimento e elevadas prestações que se obtêm com a montagem do cilindro BIGBORE 100 CC, é aconselhado seguir as seguintes instruções detalhadas:

1. Verificar se o filtro de ar se encontra limpo. É importante que o carburador tenha sempre o filtro de ar montado.
2. Montar unicamente o cilindro, pistão, segmentos e juntas incluídos no conjunto.
3. Caso opte por usar a junta da cabeça incluída no cilindro, a mesma deve ser lubrificada com óleo ou massa consistente antes da montagem.
4. Utilizar mistura de 3%. Utilizar óleo de gama alta (Voca Speedfeed, Motul 800, Castrol at477...)
5. Aconselhamos o uso de gasolina 98 octanas.

## PEÇAS RECOMENDADAS

1. Sistema de admissão V-Force 3/4 YZ 85. (ref. V382S-A / V4R82A-I).
2. Carburador com diâmetro entre 28 e 34.
3. Vela de ignição com 10°/10,5° (ex. NGK BR10ES)
4. Rolamentos de cambota com tolerância C4 (gama alta, ex. VCR-RD72130/C4).
5. Cambota VOCA HQ Racing C43 B85 mm ou equivalente (ex. VCR-RD70130.43.HQ).
6. Colaça Voca Race Head (ref. VCR-RD11DT.54).
7. Rotor de Ignição Racing
8. Escape VOCA Racing BigBore ou equivalente (ex. VCR-RD34130).

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Desmontar o cilindro e pistão antigo e limpar a base do cárter (atenção ao desmontar o pistão, evitar a queda de qualquer objeto para dentro do cárter).
2. Antes de montar o novo cilindro, limpar e eliminar qualquer resíduo que possa danificá-lo.
3. Não forçar nem pressionar nenhuma peça de motor.
4. Verificar o estado da cambota, rolamentos e retentores.
5. Montar o pistão VOCA BigBore com tratamento especial de resistência a temperaturas elevadas e detonações.
6. Colocar a junta da base do cilindro previamente embebida em óleo.
7. Montar o cilindro no cárter, com especial atenção aos segmentos do pistão para evitar danos.
8. Apertar a colaça com 15 nm.
9. Montar a vela de ignição.

**NOTA IMPORTANTE:** A gama de cilindros VOCA Racing Bigbore foi desenvolvida para ser montada com o pistão fornecido exclusivamente pela VOCA.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERÊNCIA	DIÂMETRO	CURSO	BIELA	CILINDRADA	SQUISH
VCR-RD1130.CYL	Ø 54	43 mm	85 mm	98.5 cc	0.8 mm

**IMPORTANTE:**

Produto exclusivo para competição. Estão excluídas quaisquer garantias, exceto se defeito evidente de fabrico.

Adaptable to:

CYLINDER BIG BORE 100 CC

ø54\*\*

YAMAHA DT 50/80 LC

VCR-RD1030.CYL

\*This product if for racing use only

## INCLUDED

1. Aluminium cylinder with Silicon Carbide Nickel (Scaminet®) coating
2. Vertex piston
3. Rings: 1 chromed 54 x 1 mm
4. Gasket Set

## GENERAL ADVICE

Due to the high performance obtained with the assembly of the BIGBORE 100 CC cylinder, we recommend carefully reading through the following:

1. Disassemble the old cylinder and piston, and clean the crankcase cylinder base (pay attention when disassembling the piston, avoid dropping any object into the crankcase).
2. Do not change or replace any of the elements included in this kit.
3. If you choose to use the head gasket included in the cylinder, it must be lubricated with oil or grease before assembly.
4. Use a 3% blend with high-end oil (Voca Speedfeed, Motul 800, Castrol a747...)
5. We recommend using 98 octane fuel.

## RECOMMENDED PARTS

1. Reed Valve V-Force 3/4 YZ 85. (ref. V382S-A / V4R82A-i).
2. Carburettor 28 to 34.
3. Spark Plug 10<sup>2</sup>/10,5<sup>o</sup> (e.g., NGK BR10ES )
4. VOCA C4 crankshaft bearings (high-end, e.g., VCR-RD72130/C4).
5. Crankshaft VOCA HQ Racing S43 CR85 mm or one with similar features (e.g. VCR-RD70130.43.HQ).
6. Cylinder Head Voca Race Head (VCR-RD11DT.54).
7. CDI with internal rotor
8. Exhaust VOCA Racing BigBore or one with similar features (e.g. VCR-RD34130).

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Disassemble the old cylinder and piston and clean the crankcase cylinder base (pay attention when disassembling the piston, avoid dropping any object into the crankcase).
2. Before assembling the new cylinder, clean and eliminate any residue that could cause damage.
3. Do not force or press on the engine parts.
4. Ensure the crankshaft, bearings, and seals are in perfect conditions.
5. Assemble the VOCA BIGBORE piston with a special treatment to resist high temperatures and detonations.
6. Place the cylinder base gasket previously soaked in oil.
7. Mount the cylinder in the crankcase, paying special attention to the piston rings to avoid damage.
8. Fasten the cylinder head with 15 nm.
9. Install the spark plug.

IMPORTANT: The VOCA Racing Bigbore range of cylinders has been developed to be fitted with the piston supplied exclusively by VOCA.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

REFERENCE	DIAMETER	STROKE	CONNEC TING ROD	DISPLACEMENT	SQUISH
VCR-RD1130.CYL	Ø 54	43 mm	85 mm	98.5 cc	0.8 mm

### IMPORTANT:

This product is exclusive for racing use. Any and all warranties are excluded, unless in case of an obvious manufacturing defect.

Modèle adaptable a:

CYLINDRE BIG BORE 100 CC

ø54\*\*

YAMAHA DT 50/80 LC

VCR-RD1030.CYL

**\*\*PRODUIT RÉSERVÉ À LA COMPÉTITION**

## CONTENU

1. Cylindre en aluminium et revêtement de Nickel carbure de silicium (Scanimet®)
2. Piston complet VERTEX
3. Segments: 1 nodulaire chromé 54 x 1 mm
4. Pochette de joints

## CONSEILS GÉNÉRAUX

En raison des prestations élevées et les hauts régimes de rotations que le kit VOCA BIGBORE permet d'obtenir, VOCA conseille de suivre les indications suivantes:

1. Vérifier que les filtres à air soient propres et à leur place
2. Il est important de monter que les éléments inclus dans ce haut moteur.
3. Si vous choisissez d'utiliser le joint de culasse inclus dans le cylindre, il doit être lubrifié avec de l'huile ou de la graisse avant le montage.
4. Utilisez de l'huile synthétique 3%. (Voca Speedfeed, Motul 800, Castrol a747...)
5. Nous conseillons d'utiliser de l'essence sans plomb 98 octanes.

## PIÈCES RECOMMANDÉES

Remplacer les clapets et la pipe par du haut de gamme V-Force 3/4 YZ 85. (ref. V382S-A / V4R82A-).

1. Carburateur 28 a 34.
2. Monter une bougie de 10° (ref. BR10ES)
3. Monter des roulements de vilebrequin VOCA avec une tolérance C4 (ref. VCR-RD72130/C4).
4. Vilebrequin VOCA HQ Racing S43 CR85 mm (ref. VCR-RD70130.43.HQ).
5. Nous conseillons le montage de la culasse VOCA Race-Head 54mm (ref. VCR-RD11DT.54)
6. Allumage rotteur.
7. Remplacer le pot d'origine par un de haute de gamme comme le VOCA BIGBORE 100 (ref. VCR-RD34130).

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démontez le vieux cylindre et nettoyez la base du carter (Attention en démontant le piston que les aiguilles de la cage ne tombent pas dans le carter).
2. Avant de monter la cylindre, l'ébavurer.
3. Ne pas forcer au montage.
4. S'assurer du bon état du vilebrequin, des roulements et des joints.
5. Monter le piston VOCA BIG BORE avec traitement spécial de résistance aux températures élevées et détonations.
6. Monter le joint de culasse préalablement imbibée d'huile.
7. Serrer la culasse à 15 nm.
8. Monter une bougie.

Note importante: La gamme de cylindres VOCA BIGBORE a été développée pour utilisation exclusive du piston que livre VOCA.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

RÉFÉRENCE	DIAMÈTRE	COURSE	BIELLE	CYLINDRÉE	SQUISH
VCR-RD1130.CYL	Ø 54	43 mm	85 mm	98,5 cc	0.8 mm

### IMPORTANT :

Produit réservé à la compétition. Ces produits sont exclus de tout type de garantie à moins qu'ils présentent un réel défaut de fabrication.



**VOCAL**

---

***vocaracing.com*** / f @ ▶